

**LCD-WECKERUHR
LCD ALARM CLOCK
REVEIL LCD
LCD-WEKKER
SVEGLIA CON DISPLAY A CRISTALLI
LIQUIDI LCD**

**Betriebsanleitung
Instructions manual
Livret d'instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni**

riparazioni da personale qualificato. L'apertura e la manomissione dell'unità possono invalidarne la garanzia.

SPECIFICHE TECNICHE

- Temperatura di funzionamento raccomandata: da 0°C a +50°C
- Segnale orario radiocontrollato: DCF-77
- Alimentazione: 1 batteria tipo AA, IEC LR6 da 1,5V
- Durata delle batterie: circa 12 mesi (si raccomandano batterie alcaline)
- Dimensioni (Lu x La x Al) : 76 x 38 x 105 mm

LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

- Il fabbricante o il fornitore non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza dovuta ad una lettura scorretta dell'apparecchio.
- Questo prodotto non deve essere usato per scopi medici o per diffondere informazioni pubbliche.
- Le specifiche tecniche di questo prodotto possono variare senza preavviso.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere fuori della portata dei bambini.
- Non si può riprodurre questo manuale, interamente o parzialmente, senza il previo consenso scritto del fabbricante.



EJIN00930050

RETROILLUMINAZIONE DEL DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI

La Retroilluminazione del display a cristalli liquidi è automaticamente attivata (ON) quando uno qualsiasi dei tre tasti di funzione è premuto. La Retroilluminazione rimane attiva per circa due secondi prima di disattivarsi automaticamente (OFF). Ad ogni modo, se uno qualsiasi di questi tasti è tenuto premuto, la Retroilluminazione rimane attiva (ON) in maniera continua fino a che il tasto è rilasciato.

SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

- Per assicurare una resa ottimale dell'apparecchio nel tempo, le batterie devono essere sostituite almeno una volta l'anno, quando il contrasto del display a cristalli liquidi perde di intensità o diventa poco chiaro.
- Togliere immediatamente le batterie scariche per evitare perdite e danni all'apparecchio. Sostituire solamente con batterie nuove del tipo raccomandato dal fabbricante.



**La conservazione dell'ambiente è responsabilità di tutti:
portare le batterie scariche ad un centro di raccolta autorizzato.**

CURA E MANUTENZIONE

- Evitare di sistemare la sveglia in zone soggette a shock e vibrazioni violenti, perché queste possono causare danni e provocare letture poco precise dell'apparecchio.
- Evitare l'esposizione a cambiamenti repentini di temperatura come esposizione alla luce diretta del sole, e a condizioni estreme di freddo o umidità.
- Quando si pulisce il display e l'involucro esterno, usare solamente un panno morbido inumidito. Non usare solventi o agenti graffianti, perché possono lasciare segni sul display a cristalli liquidi e sull'involucro.
- Non immergere la sveglia in acqua.
- Non effettuare, o tentare di effettuare alcun tipo di riparazione sull'apparecchio; portarlo al punto vendita per fare effettuare le

IMPOSTAZIONE DEL FUSO ORARIO



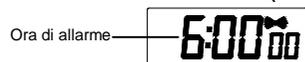
Il fuso orario predefinito della sveglia è 0. Può essere impostato su un fuso orario diverso (± 9 ore). Per cambiare il fuso orario:

1. tenere premuto il tasto ALARM/MINUTE (per circa tre secondi).
Usando di nuovo il tasto ALARM/MINUTE, selezionare il fuso orario desiderato. L'intervallo spazia da 0 a +9, poi indietro da -9 a 0, ad intervalli consecutivi di un'ora.
2. Quando il fuso orario desiderato è selezionato, premere il tasto SNOOZE, o aspettare circa sei secondi perché il display a cristalli liquidi torni automaticamente al display dell'ora.

Nota

Se l'ora è impostata su un fuso orario diverso da "0" (GMT), il calendario non è visualizzato sul display a cristalli liquidi.

IMPOSTAZIONE DELLO SNOOZE (RITARDO ALLARME)



Per utilizzare la caratteristica dello Snooze, premere il tasto SNOOZE quando la suoneria dell'allarme è attiva, e l'allarme s'interrompe per cinque minuti prima di suonare automaticamente di nuovo. Ad esempio, se si preme il tasto SNOOZE quando l'allarme è già attivo da 12 secondi, l'allarme suonerà dopo cinque minuti dal momento in cui l'ora raggiunge i 00 secondi.

Nota

Quando l'allarme è interrotto, l'icona dell'allarme (((•))) lampeggia, indicando che l'allarme è attivo ma in modo Snooze.

L'uso del tasto SNOOZE visualizza anche l'ora impostata per l'allarme.

- Quando le digitazioni delle ore iniziano a lampeggiare, impostare le ore dell'allarme con il tasto ALARM/STUNDE ed i minuti dell'allarme con il tasto ALARM/MINUTE.
- Una volta che l'allarme è impostato, premere il tasto SNOOZE, o aspettare circa sei secondi, prima che il display a cristalli liquidi abbandoni automaticamente l'impostazione dell'ora dell'allarme.

Nota

Assicurarsi che l'icona ((•)) sia visualizzata sul display a cristalli liquidi, altrimenti l'allarme non suona all'ora dell'allarme.

Per impostare l'allarme su ON/OFF (attivato/disattivato), premere il tasto ALARM/STUNDE fino a che l'icona ((•)) appare = ON (attivato) o sparisce = OFF (disattivato).

Tenendo premuto il tasto SNOOZE (per circa tre secondi), si visualizza l'ora impostata.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA MANUALE

In alcuni casi, dopo aver inserito le batterie, la sveglia potrebbe non essere in grado di ricevere il segnale DCF-77, a causa di alti livelli di interferenza. In queste circostanze, l'ora deve essere impostata manualmente, seguendo le istruzioni qui di seguito:

Display dell'ora 

- Togliere la batteria e, dopo circa 30 secondi, inserirla di nuovo.
- Quando tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano, tenere premuto il tasto ALARM/MINUTE fino a che l'ora "0:00" sul display a cristalli liquidi non inizia a lampeggiare.
- Impostare manualmente le ore premendo il tasto ALARM/STUNDE, e i minuti premendo il tasto ALARM/MINUTE.
- Una volta che l'ora è impostata, premere il tasto, o dopo circa sei secondi il display a cristalli liquidi torna automaticamente a modo impostazione dell'ora manuale.

- Il calendario non è visualizzato anche quando il fuso orario è impostato su una zona oraria diversa da GMT "0"

TASTI DI FUNZIONE

La sveglia radiocontrollata dispone dei tasti elencati qui di seguito:

SNOOZE	:	funzione di ritardo allarme
	:	retroilluminazione attivata
ALARM/STUNDE	:	imposta le ore in impostazione dell'ora manuale
	:	imposta l'ora dell'allarme
	:	interrompe l'allarme
	:	retroilluminazione attivata
ALARM/MINUTE	:	imposta i minuti nell'impostazione dell'ora manuale
	:	visualizza il calendario
	:	imposta il fuso orario
	:	imposta l'ora dell'allarme
	:	interrompe l'allarme
	:	retroilluminazione attivata

ALLARME IN CRESCENDO

Quando l'allarme è attivato, la suoneria funziona come indicato qui di seguito:

da 0 a 26 secondi	:	2 bip corti delicati e continui;
da 27 a 54 secondi	:	4 bip corti continui;
da 55 secondi a 1 minuto e 35 secondi	:	bip corti continui.

Nota

L'allarme s'interrompe automaticamente dopo un minuto e 35 secondi, se non è disattivato, e non suona fino alla stessa ora del giorno successivo.

IMPOSTAZIONE DELL'ALLARME



1. Tenere premuto il tasto fino a che il tasto ALARM/STUNDE e l'icona ((•)) AL appaiono, e l'ora inizia a lampeggiare.

- All'interno di strutture in ferro - cemento (seminterrati, sovrastrutture), la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi, sistemare l'unità vicino ad una finestra, e puntarne la parte frontale o la parte posteriore verso il trasmettitore di Francoforte (evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture o infissi in metallo).

Nota

Alcuni utenti possono risiedere in zone che presentano condizioni atmosferiche che non permettono la ricezione del segnale DCF-77. Durante le ore notturne, le condizioni atmosferiche sono normalmente meno severe, e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Con una ricezione giornaliera singola, è possibile mantenere la deviazione dell'ora sotto gli 0,5 secondi in un periodo di ventiquattro ore.

Quando il segnale è stato ricevuto, l'icona a torre DCF-77 inizia a lampeggiare sul display a cristalli liquidi, indicando che l'ora è stata ricevuta e che è stato effettuato un tentativo di ricezione. Una volta che il segnale è stato "bloccato", l'icona a torre DCF-77 rimane fissa sul display a cristalli liquidi, e l'ora ricevuta si sovrappone automaticamente a quella impostata manualmente, e visualizzata di conseguenza nella sezione del calendario del display a cristalli liquidi.

DISPLAY DEL CALENDARIO

Per visualizzare il calendario:



1. Premere il tasto **ALARM/MINUTE** (allarme/minuti). Il calendario si visualizza per circa otto secondi prima di tornare a modo display normale.

Nota

- Se l'orario radiocontrollato (DCF-77) non è stato ricevuto, la sveglia non visualizza il calendario. Una volta che il calendario è visualizzato, non può essere cambiato, dal momento che segue il segnale DCF-77.
- Se l'ora non è stata impostata manualmente, il calendario non è visualizzato.

1. Inserire 1 batteria tipo AA, IEC LR6, da 1,5V nel vano batterie, e rimettere a posto il coperchio.
2. Una volta che le batterie sono state inserite, tutti i segmenti del display a cristalli liquidi s'illuminano brevemente, e l'apparecchio mette un segnale, prima di entrare nel modo di ricezione dell'ora radiocontrollata.

SCHERMO A CRISTALLI LIQUIDI :



OROLOGIO RADIOCONTROLLATO:

L'ora di base per l'orario radiocontrollato è l'orologio atomico al cesio controllato dal Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni.

L'orario è codificato e trasmesso da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5kHz), e da un raggio di trasmissione di approssimativamente 1.500 chilometri. La sveglia riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa, e quindi entro questo raggio di trasmissione l'ora ricevuta è assolutamente precisa.

CONTROLLO DELLA RICEZIONE DCF-77

L'orologio sveglia inizia automaticamente ad effettuare una scansione del segnale DCF-77 a frequenza dopo che le batterie state inserite. In condizioni ambientali normali (p.e. lontano da fonti d'interferenza come apparecchi televisivi), sono necessari circa tre - cinque minuti per ricevere il segnale. Se dopo dieci minuti a seguito dell'inserimento delle batterie nell'apparecchio, il segnale DCF-77 non è stato ricevuto, effettuare i controlli elencati qui di seguito (consultare il paragrafo **Impostazione dell'ora manuale** più avanti):

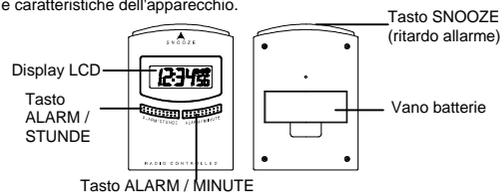
- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte d'interferenza come schermi di computer o di televisioni deve essere almeno di 1,5 - 2 m.
- Evitare di sistemare l'apparecchio in prossimità di strutture, porte o infissi in metallo.

SVEGLIA CON DISPLAY A CRISTALLI LIQUIDI LCD

Manuale delle istruzioni

INTRODUZIONE

Congratulazioni per l'acquisto di questa sveglia con orario radiocontrollato DCF-77. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e diretto, e, leggendo il manuale delle istruzioni, gli utenti potranno sfruttare al meglio le caratteristiche dell'apparecchio.



CARATTERISTICHE

- Orologio radiocontrollato DCF-77 con impostazioni manuali
- Display dell'ora in formato ventiquattr'ore
- Display del calendario (giorno e mese)
- Impostazione del fuso orario (± 9 ore)
- Allarme con funzione di ritardo allarme
- Retroilluminazione LCD

IMPOSTAZIONE :

